

Germania-Coblenz: Rețea radio  
OJ S 26/2021 08/02/2021  
Anunț de participare  
Bunuri

Directiva 2009/81/CE

Secțiunea I: Autoritatea/entitatea contractantă

---

### I.1. Denumire și adrese

Denumire oficială: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Număr național de înregistrare:

Adresă: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Localitate: Koblenz

Cod poștal: 56073

Țară: Germania

Persoană de contact: BAAINBw I2.2

E-mail: [BAAINBwi2.2@bundeswehr.org](mailto:BAAINBwi2.2@bundeswehr.org)

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa generală a autorității/entității contractante: <http://www.evergabe-online.de/>

Acces electronic la informații: <http://www.evergabe-online.de/>

Transmitere electronică a ofertelor și a cererilor de participare: <http://www.evergabe-online.de/>

**Informații suplimentare pot fi obținute de la:**

adresa menționată mai sus

**Caietul de sarcini și documente suplimentare (inclusiv documentele pentru dialog competitiv și sistemul de achiziție dinamic) pot fi obținute de la:**

Denumire oficială: Siehe zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle

Număr național de înregistrare:

Țară: Germania

Adresă internet: <http://www.evergabe-online.de/>

**Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse:** Denumire oficială: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr, – E1.3 Angebotssammelstelle

Număr național de înregistrare:

Adresă: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Localitate: Koblenz

Cod poștal: 56073

Țară: Germania

Adresă internet: <http://www.evergabe-online.de/>

### I.2. Tipul autorității contractante

Minister sau orice altă autoritate națională sau federală, inclusiv subdiviziunile regionale sau locale ale acestora

### I.3. Activitate principală

Apărare

### I.4. Atribuirea contractului în numele altor autorități/entități contractante

Autoritatea contractantă acționează în numele altor autorități contractante: nu

### II.1. Descriere

#### II.1.1. Denumirea atribuită contractului de autoritatea contractantă

Digitaler Bündelfunk Mission Counter Daesh – TETRA MIL Lw MCD

#### II.1.2. Tipul contractului și locul de executare sau de livrare

Produse

Cumpărare

Locul principal de executare: Jordanien

Cod NUTS 00 Alta sau nespecificată

#### II.1.3. Informații privind acordul-cadru

#### II.1.4. Informații privind acordul-cadru

#### II.1.5. Descrierea succintă a contractului sau a achiziției/achizițiilor

Es wird zur Herstellung der gesicherten Führungsfähigkeit auf der AL AZRAQ Airbase die Realisierung eines TETRA Bündelfunksystems (Zellulares Netz – MCD), integriert im Gefechtsstand der Luftwaffe Einsatzverband Mission Counter Daesh (GefStdLw EinsVbd (MCD)), gefordert. Bei dem Projekt TETRA MIL Lw MCD handelt es sich um ein zellulares Funksystem, welches Sprach- und Schmalbanddatenübertragung über den Bündelfunkstandard „Terrestrial Trunked Radio“ (TETRA) abwickelt.

Der TETRA-Standard ermöglicht grundsätzlich die geforderte technische Einbindung in das Netz der Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (BOS), die bereits ein flächendeckendes TETRA-Netz in Deutschland nutzen.

Zur Erfüllung der Anforderungen wird zusätzlich zur Integration des Systems in den Gefechtsstand (Zellulares Netz Mission Counter Daesh Gefechtsstand (ZN-MCD G)) auch ein System zur Erweiterung der Funkabdeckung, integriert in Betriebs-, Transport- und Lagerbehälter (BTuLB; Zellulares Netz Mission Counter Daesh BTuLB (ZN-MCD B)), ausgeplant.

System Zellulares Netz Mission Counter Daesh Gefechtstand (ZN-MCD G):

Die Netzinfrastruktur inklusive der Arbeitsplätze für die Administratoren, das Antennensystem, die Endgeräte sowie das Zubehör sind in den Gefechtstand der Luftwaffe Einsatzverband Mission Counter Daesh (GefStdLw EinsVbd (MCD)) zu integrieren. Die Systemtechnik ist hierbei redundant auszuführen. Die redundante Ausführung der Systemtechnik ermöglicht bei Bedarf zusätzlich eine Aufteilung des Gefechtsstands in 2 autarke Teilgefechtsstände.

Systemerweiterung Zellulares Netz Mission Counter Daesh BTuLB (ZN-MCD B):

Die Systemerweiterung ZN-MCD B dient bei Bedarf der Erhöhung der Funkabdeckung und kann auch während des Auf- und Abbaus des GefStdLw EinsVbd (MCD) die gesicherte und unterbrechungsfreie Kommunikation mit allen am Einsatz beteiligten Einsatzkräften vor Ort gewährleisten. Die Systemerweiterung ZN-MCD B ist in Betriebs-, Transport- und Lagerbehälter (BTuLB) zu integrieren. Der Antennenmast inkl. Antennen, die Funkgeräte und das Zubehör werden in weiteren separaten Transport- und Lagerbehältern (TuLB) mitgeführt.

#### II.1.6. Cod(uri) CPV

32418000 Rețea radio

#### II.1.7. Informații privind subcontractarea

Ofertantul trebuie să specifice în ofertă porțiunile din contract pe care intenționează să le subcontracteze unor terți, subcontractanții propuși, precum și obiectul subcontractelor pentru care sunt propuși subcontractanții respectivi

Ofertantul trebuie să specifice orice modificări care survin în legătură cu subcontractorii pe parcursul executării contractului

#### **II.1.8. Loturi**

Contractul este împărțit în loturi: nu

#### **II.1.9. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

### **II.2. Obiectul achiziției**

#### **II.2.1. Cantitatea totală sau domeniul**

Liefer- und Leistungsgegenstand ist die Konstruktion, Herstellung und Lieferung des Systems „Zellulare Netze Mission Counter Daesh Gefechtstand“ (ZN-MCD G), und dessen Integration in den Gefechtstand Luftwaffe Einsatzverband Mission Counter Daesh (GefStdLw EinsVbd (MCD)), sowie einer Systemerweiterung „Zellulare Netze Mission Counter Daesh Betriebs-, Transport- und Lagerbehälter (BTuLB)“ (ZN-MCD B) zur Netzerweiterung, einschließlich aller Zubehörteile, Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien sowie der Erstausbildung im spezifizierten Umfang.

System-Infrastruktur für den Gefechtsstand:

Konstruktion, Herstellung, Lieferung und Integration von betriebsbereiten Systemen:

- 1 System Zellulare Netze Mission Counter Daesh Gefechtsstand (ZN-MCD G),
- 1 Systemerweiterung Zellulare Netze Mission Counter Daesh BTuLB (ZN-MCD B).

Komponenten für Sprechstellen:

Lieferung von Komponenten für Sprechstellen und deren Integration in den Gefechtsstand, bestehend aus:

- 2 Leitstellenarbeitsplätze,
- 6 Ortsfeste Sprechstellen,
- 10 LAN-Funkgeräteinterfaces.

Kryptovariablenmanagementstation:

- 1 KVMS-Laptop inkl. 2 Kartenlese-/schreibgeräte.

Ersatzteilkpaket:

- 1 Alle Austausch- und Verschleißteile für den Ersatzteilerstbedarf.

#### **II.2.2. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

#### **II.2.3. Informații privind reînnoirile**

Contractul se reînnoiește: nu

### **II.3. Durata contractului sau termenul de finalizare**

Începere 17.6.2021. Finalizare 29.4.2022

## **Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

### **III.1. Condiții referitoare la contract**

#### **III.1.1. Depozite și garanții solicitate**

Keine

### **III.1.2. Principalele condiții de finanțare și modalități de plată și/sau trimitere la dispozițiile relevante care le reglementează**

Gemäß Bewerbungsbedingungen (Abschlags- und Schlusszahlungen im Rahmen der Verdingungsordnung für Leistungen Teil B (VOL/B))

### **III.1.3. Forma juridică pe care o va lua grupul de operatori economici căruia i se atribuie contractul**

Sofern eine Bewerbung als Bewerbergemeinschaft erfolgen soll, ist mit dem Teilnahmeantrag zusätzlich eine von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft unterzeichnete Erklärung einzureichen, aus der sich auch

— die gesamtschuldnerische Haftung im Zuschlagsfall.

Namen sämtlicher Mitglieder der Bewerbergemeinschaft,

— ein bevollmächtigter Vertreter,

— und die Absicht, sich im Fall der erfolgreichen Bewerberauswahl zur Bietergemeinschaft und im Zuschlagsfall zu einer Arbeitsgemeinschaft zusammenzuschließen ergibt.

Die vorstehend genannten Erklärungen sind sowohl von dem Bewerber als auch allen Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft abzugeben.

### **III.1.4. Alte condiții speciale cărora li se supune executarea contractului, în special cu privire la securitatea aprovizionării și a informației**

Der zu beauftragende Bieter, eventuelle Eignungsleiher und Unterauftragnehmer, die im Auftragsfall sicherheitsrelevante Tätigkeiten ausüben, müssen sich in der Geheimschutzbetreuung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie (BMWi) befinden oder in diese aufgenommen werden, da im Zuge der Projektumsetzung der Umgang mit VS-vertraulich eingestuften Informationen seitens des Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) sowie der Bundeswehr erforderlich ist. Die Aufnahme in die Geheimschutzbetreuung muss bis zur Zuschlagserteilung abgeschlossen sein.

Alle an der Erstellung des Teilnahmeantrags und des Angebots beteiligten Mitarbeiter müssen vom AN auf die Einhaltung der Bestimmungen des VS-NfD-Merkblatts verpflichtet werden.

Die im Auftragsfall eingesetzten Mitarbeiter des Bieters und eventueller Eignungsleiher und Unterauftragnehmer, die im Auftragsfall sicherheitsrelevante Tätigkeiten ausüben, müssen einer einfachen Sicherheitsüberprüfung (Ü1) gemäß § 9 SÜG unterzogen werden. Es dürfen nur solche Personen sicherheitsrelevante Tätigkeiten ausüben, die im Ergebnis der Sicherheitsprüfung hierfür eingesetzt werden dürfen.

Der Bewerber muss für die Abwicklung der Verträge und die Kommunikation mit dem Auftraggeber nur Personal vorsehen, das die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrscht. (formlose Eigenerklärung)

Der Bewerber muss den Auftraggeber im Auftragsfall über jede geplante Änderung in seiner Lieferkette sowie bei seinen Nachunternehmern im Voraus informieren und diese mit dem Auftraggeber abstimmen. Der Auftraggeber muss seine Zustimmung erteilen.

### **III.1.5. Informații privind autorizația de securitate**

#### **III.2. Condiții de participare**

##### **III.2.1. Situația personală**

**Criterii privind situația personală a operatorilor economici (care pot determina eliminarea acestora), inclusiv cerințele referitoare la înscrierea în registrul comerțului sau al profesiei**

Listă și descriere succintă a condițiilor: — Bezeichnung des Bewerberunternehmens mit Firma und Anschrift sowie Angabe eines für das Verfahren zuständigen Ansprechpartners mit E-Mail, Telefon- und Faxnummer,

- Angaben zur Eigentümerstruktur,
- aktueller Auszug aus dem Handelsregister, nicht älter als ein Jahr gerechnet ab dem Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge in Ziffer IV. 3.4. dieser Bekanntmachung,
- unterschriebene Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender oder fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (Formular BAAINBw-B-V 034),
- unterschriebene Eigenerklärung zum Schutz von Verschlussachen durch Bewerber/Bieter bei Aufträgen nach § 104 Abs. 3 GWB (Formular BAAINBw-B-V 031),
  - unterschriebene formlose Eigenerklärung, dass der Bewerber/Bieter den Auftraggeber vor Zuschlagserteilung auf Aufforderung vollständig und lückenlos über seine geplante Lieferkette und alle für den Auftrag relevanten Nachunternehmer informiert. Die Formulare stehen zum Download unter [www.baainbw.de/Vergabe/Unterlagen](http://www.baainbw.de/Vergabe/Unterlagen) zur Angebotsabgabe bereit. Unterlagen in einer anderen als der Deutschen Sprache ist eine Übersetzung beizufügen,
- der Bewerber, der im Auftragsfall sicherheitsrelevante Tätigkeiten (VS-Vertraulich) ausübt, muss sich in der Geheimschutzbetreuung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie (BMWV) befinden oder sich bereit erklären sich in diese aufnehmen zu lassen, da im Zuge der Projektumsetzung der Umgang mit VS-vertraulich eingestuft Informationen seitens des Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) und/oder der Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben (BOS) sowie der Bundeswehr erforderlich ist. Die Aufnahme muss bis zur Zuschlagserteilung abgeschlossen sein,
- Verpflichtung der an der Erstellung des Teilnahmeantrags und des Angebots beteiligten Mitarbeiter auf die Einhaltung der Bestimmungen des VS-NfD-Merkblatts. (Formlose Eigenerklärung).

**Criteria privind situația personală a subcontractanților (care pot determina eliminarea acestora), inclusiv cerințele referitoare la înscrierea în registrul comerțului sau al profesiei**

Listă și descriere succintă a condițiilor: Für Unterauftragnehmer:

- Bezeichnung des Unterauftragnehmers mit Firma und Anschrift,
- aktueller Auszug aus dem Handelsregister, nicht älter als ein Jahr gerechnet ab dem Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge in IV.3.4.) dieser Bekanntmachung,
- unterschriebene Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender oder fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (Formular BAAINBw-B-V 034),
  - unterschriebene Eigenerklärung zum Schutz von Verschlussachen durch Unterauftragnehmer bei Aufträgen nach § 104 Abs. 3 GWB (Formular BAAINBw-B-V 032) Die Formulare stehen zum Download unter [www.baainbw.de/Vergabe/Unterlagen](http://www.baainbw.de/Vergabe/Unterlagen) zur Angebotsabgabe bereit. Unterlagen in einer anderen als der Deutschen Sprache ist eine Übersetzung beizufügen.

**III.2.2. Capacitatea economică și financiară**

**Criteria privind situația economică și financiară a operatorilor economici (care pot determina eliminarea acestora)**

- Listă și descriere succintă a condițiilor: — Geschäftsbericht des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Erklärung über den Gesamtumsatz (netto) und den Umsatz für den durch den Auftragsgegenstand genutzten Geschäftsbereich der letzten drei Geschäftsjahre. Zum Nachweis der Eignung ist ein jährlicher Mindestumsatz von 7,8 Mio. EUR erforderlich. Der Auftraggeber behält sich vor, eine Wirtschaftsauskunft/einen Gewerbezentralregisterauszug über den Bewerber/Bieter einzuholen. Sofern eine Bewerbung als Bewerbergemeinschaft (BewGe) erfolgen soll, ist mit dem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern der BewGe unterzeichnete Erklärung einzureichen, aus der sich auch die gesamtschuldnerische Haftung (vgl. Ziffer III.1.3) dieser

Bekanntmachung) im Zuschlagsfall, die Namen sämtlicher Mitglieder der BewGe, ein bevollmächtigter Vertreter [und die Absicht, sich im Fall der erfolgreichen Bewerberauswahl zur Bietergemeinschaft] und im Zuschlagsfall zu einer Arbeitsgemeinschaft zusammenzuschließen, ergibt.

Die vorstehend genannten Erklärungen sind sowohl von dem Bewerber als auch allen Mitgliedern einer BewGe abzugeben.

Bewerbergemeinschaften müssen einen für die Vertretung der Bewerbergemeinschaft in dem Vergabeverfahren bevollmächtigten Vertreter bestimmen. Die Erklärung (Formular BBAINBw B-V 047) muss wenigstens mit folgenden Angaben befüllt werden:

— Liste der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft unter Angabe der Firma, Adresse, Ansprechpartner und E-Mailadresse,

— Benennung des bevollmächtigten Vertreters unter Angabe des Namens und der Firma.

Die Erklärung ist von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft zu unterschreiben.

Eigenerklärung, dass im Auftragsfall Versicherungsschutz (industrieeübliche Betriebshaftpflicht) besteht, deren Höhe jeweils 10 Mio. EUR pro Schadensfall für Personen- und Sachschäden, im Falle der Kumulation der Schadensereignisse jedoch 100 Mio. EUR pro Jahr nicht unterschreitet.

Der Bewerber kann sich zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen sowie technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit (Eignung) der Fähigkeiten anderer Unternehmen (Dritter/Nachunternehmer/konzernverbundener Unternehmen) bedienen, ungeachtet des rechtlichen Charakters zwischen ihm und diesen Unternehmen bestehenden Verbindungen.

Zum Nachweis der Eignung hat der Bewerber/Bieter diese Dritten in seinem Teilnahmeantrag zu benennen und die in Ziffer III.2.2) dieser Bekanntmachung genannten Angaben/Erklärungen /Nachweise auch für diesen Dritten in dem Umfang vorzulegen, in dem er sich auf dessen Fähigkeiten beruft.

Mit dem Teilnahmeantrag ist der Nachweis zu erbringen, dass ihm dieser Dritte mit den erforderlichen Mitteln für das Erbringen der Leistungen (z. B. durch eine Verpflichtungserklärung) zur Verfügung steht.

Ausländischen Bewerbern wird die Vorlage vergleichbarer Nachweise gestattet. Soweit Eigenerklärungen verlangt werden, sagt der Bewerber/Bieter zu, Nachweise auf Verlangen spätestens vor Zuschlagserteilung vorzulegen.

**Criteria privind situația economică și financiară a subcontractanților (care pot determina eliminarea acestora)**

### **III.2.3. Capacitatea tehnică și/sau profesională**

**Criteria privind capacitatea tehnică și/sau profesională a operatorilor economici (care pot determina eliminarea acestora)**

Listă și descriere succintă a condițiilor:

Die technische Leistungsfähigkeit und Fachkunde des AN ist durch Vorlage von Zertifizierungen wie DIN EN ISO 9001/27000 und insbesondere durch die Beschreibung von Referenzprojekten im Bereich Tetra nachzuweisen. Die Referenzprojekte sollten nicht älter als 5 Jahre sein. Neben einer Kurzbeschreibung des Projektes ist die Dauer und das Auftragsvolumen jeder Referenz anzugeben.

Der Bewerber kann sich zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen sowie technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit (Eignung) der Fähigkeiten anderer Unternehmen (Dritter/Nachunternehmer/konzernverbundener Unternehmen) bedienen, ungeachtet des rechtlichen Charakters zwischen ihm und diesen Unternehmen bestehenden Verbindungen.

Zum Nachweis der Eignung hat der Bewerber/Bieter diese Dritten in seinem Teilnahmeantrag

zu benennen und die in Ziffer III.2.3) dieser Bekanntmachung genannten Angaben/Erklärungen /Nachweise auch für diesen Dritten in dem Umfang vorzulegen, in dem er sich auf dessen Fähigkeiten beruft.

Mit dem Teilnahmeantrag ist der Nachweis zu erbringen, dass ihm dieser Dritte mit den erforderlichen Mitteln für das Erbringen der Leistungen (z. B. durch eine Verpflichtungserklärung) zur Verfügung steht.

Ausländischen Bewerbern wird die Vorlage vergleichbarer Nachweise gestattet. Soweit Eigenerklärungen verlangt werden, sagt der Bewerber/Bieter zu, Nachweise auf Verlangen spätestens vor Zuschlagserteilung vorzulegen.

**Criteria privind capacitatea tehnică și/sau profesională a subcontractanților (care pot determina eliminarea acestora)**

#### **III.2.4. Informații privind contractele rezervate**

#### **III.3. Condiții specifice pentru contractele de servicii**

##### **III.3.1. Informații privind o anumită profesie**

##### **III.3.2. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

### **Secțiunea IV: Procedură**

---

#### **IV.1. Tipul procedurii**

##### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Negociere

Au fost deja selectați candidați (dacă este aplicabil, în cazul anumitor tipuri de proceduri de negociere) nu

##### **IV.1.2. Informații privind limitarea numărului de candidați care urmează să fie invitați**

##### **IV.1.3. Informații privind reducerea numărului de soluții sau de oferte în timpul negocierii sau al dialogului**

Aplicarea unei licitații care să se deruleze în etape succesive pentru a reduce progresiv numărul soluțiilor care trebuie discutate sau al ofertelor care trebuie negociate nu

#### **IV.2. Criterii de atribuire**

##### **IV.2.1. Criterii de atribuire**

Cel mai mic preț

##### **IV.2.2. Informații despre licitația electronică**

S-a organizat o licitație electronică: nu

#### **IV.3. Informații administrative**

##### **IV.3.1. Numărul de referință atribuit dosarului de autoritatea contractantă**

Q/I2BU/MA012/IZ049

##### **IV.3.2. Publicare anterioară privind această procedură**

nu

##### **IV.3.3. Condiții de obținere a caietului de sarcini și a documentelor suplimentare sau a documentului descriptiv**

Documente contra cost: nu

#### **IV.3.4. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare**

15.3.2021 - 13:00

#### **IV.3.5. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați**

#### **IV.3.6. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare germană.**

### **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

#### **VI.1. Informații privind periodicitatea**

Această achiziție este periodică: nu

#### **VI.2. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

#### **VI.3. Informații suplimentare**

Der Teilhmeantrag mit allen seinen Anlagen ist in dreifacher Ausfertigung (1 Original und 2 Kopien) in deutscher Sprache einzureichen.

Per Fax oder elektronisch eingehende Teilhmeanträge können nicht berücksichtigt werden.

Die Übermittlung hat schriftlich an die in Anhang A III) unter „Angebote oder Teilhmeanträge sind zu richten an“ aufgeführte Anschrift zu adressieren und ist unter expliziter Angabe des Aktenzeichens wie folgt zu kennzeichnen:

Nicht öffnen – EU – Teilhmemettbewerb

Verhandlungsverfahren mit Teilhmemettbewerb

Bearbeitungsnummer Q/I2BU/MA012/IZ049

Schlussstermin: 15.3.2021

Die Bewerber haben zu beachten, dass der Teilhmeantrag unterzeichnet ist. Der Teilhmeantrag ist entweder von allen Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft oder dem bevollmächtigten Vertreter zu unterzeichnen. Sofern ein bevollmächtigter Vertreter unterzeichnet, ist bzw. sind die Vollmachten der Mitglieder der Bewerbergemeinschaft beizufügen.

Hinweise zur e-Vergabe für Unternehmen finden sich unter: „Information zur elektronischen Vergabe (e-Vergabe)“ im Internet-Auftritt des BAAINBw. Bitte beachten Sie das Begleitschreiben zur e-Vergabe BAAINBw B-V 039.

Sonstiges:

Die Übermittlung von Bewerberfragen hat ausschließlich per E-Mail unter Angabe der Bezeichnung des Auftrags (vgl. Ziffer II.1.1)) und des Aktenzeichens (vgl. Ziffer IV.3.1)) zu erfolgen.

Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis zum 5.3.2021 eingegangen sind. Mündliche oder verspätete Anfragen werden nicht beantwortet.

Die Bewerber sollen die zur Verfügung gestellten Formulare verwenden, ausfüllen und durch die geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweise ergänzen. Ein Verweis auf frühere Bewerbungen/Angebote ist nicht ausreichend.

Der Bewerber wird darauf hingewiesen, dass alle mit dem Teilhmeantrag eingereichten Angaben auch für das ggf. einzu-reichende Angebot Geltung haben sollen. Sofern sich im weiteren Verfahren Änderungen gegenüber dem Teilhmeantrag ergeben, muss die Vergabestelle zu späterer Zeit ggf. erneut in eine Beurteilung der Eignung eintreten.

Die in dieser Bekanntmachung enthaltenen Informationen dienen allein dem Zweck, den Interessenten einen Eindruck zu verschaffen und eine Entscheidung über die Teilnahme am

Verfahren zu ermöglichen. Spezifizierungen im Rahmen der Verhandlungen bleiben vorbehalten.

#### **VI.4. Proceduri de contestare**

##### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Adresă: Villemomblerstraße 76

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53123

Țară: Germania

E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-400

##### **VI.4.2. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare: § 160 GWB

Einleitung, Antrag:

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

§ 134 GWB Informations- und Wartepflicht

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html)

§ 135 Unwirksamkeit

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

##### **VI.4.3. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr

Adresă: Ferdinand- Sauerbruch-Str. 1

Localitate: Koblenz

Cod poștal: 56073

Țară: Germania

E-mail: [baainbwi2.2@bundeswehr.org](mailto:baainbwi2.2@bundeswehr.org)

Fax: +49 261400-22222

Adresă internet: [www.baainbw.de](http://www.baainbw.de)

**VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

3.2.2021